



Einführung in die deutsche juristische  
Fachsprache Gruppe B  
Zielniveau C1

---

Herzlich

Willkommen!



## Über mich

---

- Barbara Etterich
- Ich bin keine Juristin.
- Ich unterrichte seit vielen Jahren Deutsch als Fremdsprache.

# Programm

---

- Kursinhalte und Lernziele
- Moodle
- Quizlet
- Wörterbücher
- Kennen lernen
- Selbsteinschätzung (nächste Woche)

# Inhalte

- 
- Erarbeiten von fachspezifischem Wortschatz, Nomen-Verb-Verbindungen und Helvetismen
  - Wiederholung von für die juristische(n) Fachsprache(n) typischen grammatikalischen Strukturen wie
    - Passiv
    - Konjunktiv I & II
    - Konnektoren
    - Partizipialattribute
    - Syntax
    - etc.

# Inhalte

- 
- Lesen von BGEs (Bundesgerichtsentscheiden)
  - Schreiben von kurzen Zusammenfassungen (Artikel, Pressemeldungen, BGEs)
  - Diskussionen über verschiedene aktuelle Themen
  - Arbeits- und Lernstrategien (Wörterbücher, Wortschatzarbeit, Prüfungsvorbereitung etc.)



# Lernziele

---

- Sie beherrschen ein breites Spektrum an juristischem Wortschatz
- Sie können mittelschwere bis schwere Text mit juristischen Inhalten lesen und schriftlich und mündlich zusammenfassen.
- Sie können sich über rechtliche Fragen unterhalten, Ihre Meinung adäquat äussern und argumentieren.

---

# Teilnahme- bedingungen

- Regelmässige Präsenz (80%)
- Aktive Teilnahme
- Hausaufgaben
- 4 Obligatorische Aufgaben pro Semester

---

## Obligatorische Aufgaben pro Semester

- Zusammenfassung von vier Artikeln / Texten mit juristischem Inhalt



# Unterrichtsmaterial / Unterlagen

---



- Bitte drucken Sie die Unterrichtsmaterialien vor dem Unterricht aus oder arbeiten Sie online.
- Sie finden die pdf-Dateien jeweils am Montagabend auf Moodle.
- BYD: Bring your own device!

# Prüfungen

- Ende Herbstsemester 24: Abschlussprüfung über das Herbstsemester
- Ende Frühjahrssemester 25: Probeprüfung (examen blanc) als Vorbereitung auf die offizielle Prüfung während der Prüfungssession
- Die Prüfungen sind NICHT obligatorisch. Wenn Sie aber die ECTS-Punkte möchten, sollten Sie die Abschlussprüfung im HS und die Probeprüfung im FS machen.

---

## Abschluss- prüfung Juni 2025

- Schriftliche Prüfung (120 Minuten)
- Bei Bestehen der Prüfung erhalten Sie 3 ECTS
- im Master-Programm
- Siehe [Vorlesungsverzeichnis](#) / Leistungsnachweis für Details.

# Moodle

- 
- Kursbeschreibung
  - Lektionsinhalte (Arbeitsblätter und PPP)
  - Hausaufgaben
  - Zusatzmaterialien: Links zu Wörterbüchern etc.
  - [Einführung in die deutsche juristische Fachsprache C1/C2 Zielniveau\) Gruppe B \[HS 24 - FS 25\] \(unifr.ch\)](#)



# Lerntool Quizlet

---

EINFÜHRUNG IN DIE DEUTSCHE  
JURISTISCHE FACHSPRACHE C1  
HS 24

# Juristische Wörterbücher

---

Zen-Ruffinen, Piermarco, Niklaus Meier, Barbara Etterich

**Petit lexique juridique** allemand-français

2022, 10. Auflage

ISBN 978-3-7190-3635

Vorteil: Auf die Schweiz ausgerichtet.

Nachteil: Nur Deutsch-Französisch.

38.-CHF

# Juristische Wörterbücher

---

Fleck, Klaus E.W.

## **Wörterbuch Recht**

Französisch-Deutsch / Deutsch Französisch

2013, 2. Auflage

Verlag C.H. Beck, München

ISBN 978-3-406-60061

Vorteil: Sehr umfassend, gibt es auch für Italienisch und Englisch.

Nachteil: Auf Deutschland ausgerichtet, d.h., es enthält nicht alle Begriffe, die in der Schweiz üblich sind.

**Bedingt empfehlenswert.**

# Juristische Wörterbücher

---

Metzger, Peter

**Schweizerisches juristisches Wörterbuch**

2005

Helbing und Lichtenhahn, Basel

ISBN 3-7190-23621

Vorteil: Enthält über 10 000 Stichwörter.

Nachteil: Einsprachig und nicht mehr ganz aktuell

148.- / 118.-

**Gutes Nachschlagwerk**



# Juristische Wörterbücher

---

Snozzi, Alfredo

**Juristisches Lexikon - Lexique juridique - Lessico giuridico**

Helbing Lichtenhahn Verlag, Basel

**2015, 1. Auflage**

ISBN 978-3-7190-3680-5

Vorteil: Dreisprachig, Italienisches und Schweizer Recht, aber auch andere Rechtssysteme

Nachteil: teuer: **198.-**

Empfehlenswert als Nachschlagwerk



# Online- Wörterbücher

---

[JURIVOC](#)

[TERMDAT](#)

[IATE](#)

Interactive Terminology for Europe

[LINGUEE](#)

[Reverso context](#)

[Pons](#)

---

SR

SR

Systematische Sammlung des Bundesrechts /  
Systematische Rechtssammlung

---

# Tipp: Kommunikation im Kurs

---



Es ist besser, falsch zu sprechen, als korrekt zu schweigen!

Sprechen Sie so viel Deutsch wie möglich – auch ausserhalb des Kurses.

# Tipp: Übungen im Kurs

---



In diesem Kurs werden Sie viele Übungen zu zweit oder in einer Gruppe machen. Zu fast jeder Übung gibt es Redemittel wie:

1. Meiner Meinung nach ...
2. Ich bin einverstanden mit dir ...
3. Ich habe eine andere Lösung als du ...

Bitte benutzen Sie diese Redemittel!

Lesen Sie sie vorher abwechselnd (Person 1, Person 2 etc.) vor. Jede Person liest einen Satz vor.

# Tipp: Übungen im Kurs

2. Ordnen Sie zu. Die unterstrichenen Wörter finden Sie am Ende des Dokuments im Wortschatz. ¶

1. → ___ der Rechtsprofessor ¶	a. → Jemand, <u>der politische Interessen verfolgt.</u> ¶ ¶
2. → ___ die Diplomatin ¶	b. → Eine Juristin, <u>welche die Interessen des Staates vertritt, besonders als Anklägerin in Strafverfahren.</u> ¶
3. → ___ der Wirtschaftsanwalt ¶	c. → Sie <u>arbeitet für ein Geldinstitut und befasst sich dort mit rechtlichen Fragen.</u> ¶
4. → ___ die Bankjuristin ¶	d. → Sie <u>arbeitet für eine Versicherung.</u> ¶ ¶
5. → ___ die Richterin ¶	e. → Ein Jurist, <u>der in einem grossen Unternehmen bzw. einer grossen Firma arbeitet.</u> ¶
6. → ___ die Staatsanwältin ¶	f. → Sie <u>ist für die Untersuchung der strafbaren Handlungen von Kindern und Jugendlichen zuständig.</u> ¶
7. → ___ der Politiker ¶	g. → Eine <u>Regierungsbeauftragte, die ihren Staat auf Regierungsebene gegenüber anderen Staaten oder internationalen Organisationen vertritt.</u> ¶
8. → ___ der Unternehmensjurist ¶	h. → Er <u>ist auf ein bestimmtes Fachgebiet spezialisiert.</u> ¶ ¶
9. → ___ die Verwaltungsjuristin ¶	i. → Jemand, <u>der an der Universität unterrichtet und forscht.</u> ¶ ¶
10. → ___ die Jugendanwältin ¶	j. → Er <u>ist auf Wirtschaftsrecht spezialisiert.</u> ¶ ¶
11. → ___ der Fachanwalt → ¶	k. → Eine <u>Anwältin, welche ihren Beruf in einer Verwaltung/Administration ausübt.</u> ¶
12. → ___ die Versicherungsjuristin ¶	l. → Jemand, <u>der vom Staat mit der Entscheidung von Rechtsstreitigkeiten beauftragt.</u> ¶

Es bringt wenig, wenn Sie gegenseitig Lösungen vergleichen, ohne zu sprechen oder indem Sie sagen:

Ich habe 1b, 2d, 3g ... Und du?

Lesen Sie jeweils erst den Satz und sagen Sie dann Ihre Lösung.

Je mehr Sie sprechen, desto besser lernen Sie!

Man muss Wortschatz mehrmals benutzen, um ihn zu memorieren.

# Tipp: Wortschatz

1. → ___der-Rechtsprofessor	a. → Jemand, der politische Interessen verfolgt.
2. → ___die-Diplomatin	b. → Eine Juristin, welche die Interessen des Staates vertritt, besonders als <u>Anklägerin in Strafverfahren</u> .
3. → ___der-Wirtschaftsanwalt	c. → Sie arbeitet für ein <u>Geldinstitut</u> und befasst sich dort mit rechtlichen Fragen.
4. → ___die-Bankjuristin	d. → Sie arbeitet für eine <u>Versicherung</u> .

Wörter, die in einem Text unterstrichen sind, finden Sie hinten im Dokument in der Wortschatzliste auf Französisch (und auf Wunsch auch auf Englisch) übersetzt.

Die gleichen Wörter finden Sie auf Quizlet im Set zu jeder Lektion.

Wortschatz		
Ankläger/-/, der	<u>accusateur</u>	prosecutor
Anwalt/Anwältin, der	<u>avocat</u>	lawyer
aussenpolitisch	<u>en politique extérieure</u>	in regard to foreign policy
Bankjurist/-en, der →	<u>juriste bancaire</u>	banking lawyer
Berater/-/, der	<u>consultant</u>	consultant
beschäftigen/+A	<u>occuper, employer</u>	occupy, employ
Bundesgerichtsentscheid/-e, der (BGE)	<u>arrêt du Tribunal fédéral (ATF)</u>	Federal Court decision
Diplomat/-en, der →	<u>diplomate</u>	diplomat
Eidgenössisches Amt für auswärtige Angelegenheiten, das (EDA)	<u>Département fédéral des affaires étrangères (DFA)</u>	Federal Department of Foreign Affairs (DFA)
Entscheidung/-en, die	<u>décision</u>	decision
Evaluationsverfahren/-e, das	<u>procédure d'évaluation</u>	evaluation procedure
Fachanwalt/-anwältin, der	<u>avocat spécialisé</u>	specialist lawyer
Fachgebiet/-e, das	<u>domaine spécialisé</u>	field of work
Förderung/-, die	<u>promotion</u>	promotion
forschen	<u>rechercher</u>	research
Friedensförderung/-, die	<u>promotion de la paix</u>	peace promotion
Fürsprecher/-, der	<u>avocat (BE)</u>	lawyer
Geldinstitut/-e, das	<u>établissement financier</u>	financial institute
Hilfswerk/-e, das	<u>œuvre d'entraide</u>	aid organization
Jugendrichter/-, der	<u>juge des mineurs</u>	juvenile court judge
Menschenrecht/-e, das	<u>droit de l'homme</u>	human right
Notar/-e, der	<u>notaire</u>	notary

# Tipp: Arbeit mit den Dokumenten

**Interview «Studienprofil»**

Arbeiten Sie bitte zu zweit oder zu dritt.

Befragen Sie sich gegenseitig und schreiben Sie die Antworten Ihres Partners / Ihrer Partnerin auf.

1. → **Wie heisst du?** → \_\_\_\_\_
2. → **Woher kommst du?** (Land / Stadt / Region) → \_\_\_\_\_
3. → **Welche Sprache/n sprichst du?** → \_\_\_\_\_
4. → **In welchem Semester bist du?** (+D) → **Ich bin im** \_\_\_\_\_ **ten** (ersten/zweiten/dritten ...) Semester.
5. → **Bist du im BA- oder im MA-Programm?** → **Ich bin im** \_\_\_\_\_
6. → **An welcher Fakultät studierst du?** (+D) → **Ich studiere an der** \_\_\_\_\_
7. → **Wie viele Vorlesungen besuchst du?** → \_\_\_\_\_

**Interview «Studienprofil»**

Arbeiten Sie bitte zu zweit oder zu dritt.

Befragen Sie sich gegenseitig und schreiben Sie die Antworten Ihres Partners / Ihrer Partnerin auf.

1. **Wie heisst du?**
2. **Woher kommst du?** (Land / Stadt / Region)
3. **Welche Sprache/n sprichst du?**
4. **In welchem Semester bist du?** (+D) **Ich bin im**  **ten** (ersten/zweiten/dritten ...) Semester.
5. **Bist du im BA- oder im MA-Programm?** **Ich bin im**
6. **An welcher Fakultät studierst du?** (+D) **Ich studiere an der**
7. **Wie viele Vorlesungen besuchst du?**

Sie können entweder mit Ihrem Laptop arbeiten oder die Dokumente vor dem Unterricht ausdrucken und auf Papier arbeiten.

Es gibt meistens zwei Versionen:

Dokument pdf zum Schreiben von Hand.

Dokument Formular zum Tippen.



# Tipp: Take your time

---



Sie werden in diesem Kurs oft die Möglichkeit haben, in Ihrem eigenen Tempo zu arbeiten. Es gibt zu fast allen Übungen Lösungen.

Wenn Sie mit einer Aufgabe fertig sind und Ihr Tischnachbar braucht noch Zeit, stehen Sie einfach auf. So signalisieren Sie, dass Sie jemand für die Korrektur oder Diskussion suchen.

Bewegen Sie sich im Kurs und wechseln Sie die Partnerin bzw. den Partner. Sie müssen nicht immer am gleichen Ort sitzen bleiben.

# Tipp: Zusatzaufgaben

---

# Tipp: Zusatzaufgaben

▼ **Grammatik**



Grammatik: Adjektivdeklinaton, Adjektive und Partizipien als Nomen

Grammatik Nomen

Wie finde ich den richtigen Kasus?, Artikelregeln, Pluralformen, die drei Deklinatonstypen, der Genitiv etc.

Die Schweiz, ihre Sprachen und ihre Kantone

Lösungen Mein Studienprofil  
Für Teilnehmer/innen verborgen

Die Wechselpräpositionen PPP

In dieser Präsentation erfahren Sie mehr über die Wechselpräposition.  
Viel Spass!

Manchmal gibt es (fakultative) Zusatzaufgaben, z.B. für die Wiederholung der Grammatik. Diese können im Dokument sein oder auf Moodle unter Grammatik oder in der jeweiligen Lektion.

Ab und zu gibt es auch Repetitionsspiele auf Moodle, die für den individuellen Gebrauch sind.

Nicht alle Studierenden haben das gleiche Niveau oder die gleichen Interessen. Seien Sie autonom!

# Verpasste Lektion

---



Wenn Sie nicht in den Kurs kommen können, schauen Sie sich bitte auf Moodle an, was wir gemacht haben.

Regelmässiges Lernen ist wichtig!



Fragen?

---



Wünsche?

---

# Kontakt

---

Wenn Sie Fragen oder Wünsche haben, oder wenn Sie denken, dass der Kurs zu schwierig, zu leicht, zu langweilig etc. ist, sprechen Sie bitte mit mir oder schreiben Sie mir:

[barbara.etterich@unifr.ch](mailto:barbara.etterich@unifr.ch)



# Aufgaben

---

1. Schreiben Sie sich auf Moodle ein und schauen Sie sich auf Moodle um!

2. Schreiben Sie sich auf myunifr in den Kurs ein.

- Auf Moodle finden Sie zwei Anleitungen:
- Anleitung Kurseinschreibung für BA-Studierende (Master anticipè)
- Anleitung Kurseinschreibung allgemein

3. Erstellen Sie ein Konto auf **Quizlet** und suchen Sie unseren Kurs!